

The Hong Kong Federation of Youth Groups 50th Anniversary Gala Dinner 香港青年協會50周年金禧晚宴

"Warmest congratulations to the Hong Kong Federation of Youth Groups on its 50th Anniversary. As our key partner in youth development, the Federation works tirelessly to encourage young people to lead a life driven by a sense of mission, civic-mindedness, healthy habits and positive attitudes. Many of these young people have become responsible adults, model citizens and even brilliant leaders in our society. I thank the Federation for its commitment to our younger generation. May I wish the Federation another fruitful half-century."

The Hon. Donald Tsang, GBM, Chief Executive,
Hong Kong Special Administrative Region

「香港青年協會五十周年紀念，可喜可賀。青協是政府青年發展工作的重要伙伴，一直致力倡導青年人建立使命感、公民意識、健康生活習慣和積極的人生觀。當中很多青少年已成為富責任感的成年人、模範市民，甚至社會卓越領袖。謹藉此機會感謝青協盡心竭力服務年青一代，並祝青協下一個五十年成果豐碩。」

香港特別行政區行政長官曾蔭權，大紫荊勳賢

Table Patrons 餐席贊助

Bunny Chan Charitable Trust
陳振彬慈善信託
ctf2 Chow Tai Fook Group
ctf2周大福集團
Daiwa Associate (Holdings) Limited
台和商事(控股)有限公司
Fat Cheong Construction Company Limited
發昌建築有限公司
Gracious Glory (Buddhism) Foundation Limited
慈輝(佛教)基金會有限公司
Hang Seng Bank
恒生銀行
Leigh & Orange Limited
利安顧問有限公司
MaMa Charitable Foundation Limited
廣正心嚴慈善基金有限公司
Oregon Scientific (Hong Kong) Limited
歐西亞香港有限公司
Prince Jewellery & Watch Company
太子珠寶鐘錶公司
Shell Hong Kong Limited
香港蜆殼有限公司
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
香港上海匯豐銀行有限公司
The Hong Kong Jockey Club
香港賽馬會
The Verdant Foundation Limited
翠菊基金有限公司
Mr. Walter Chan Kar-lok, SBS, JP
陳家樂律師

Mr. and Mrs. Chan Kwok-keung
陳國強伉儷
Dr. Edgar W. K. Cheng, GBS, JP
鄭維健博士
Mr. Anthony W. K. Chow, SBS, JP
周永健律師
Mr. Edward Kwan Pak-chung
關百忠先生
Mr. Yiu Kwan-tat
姚君達先生

Other Sponsors and Supporters 其他贊助及支持人士/機構

The Hong Kong Academy for Performing Arts
香港演藝學院
Dr. Annie Wu, SBS, JP
伍淑清博士
Ms. Tung Tze-yung
董子蓉女士
Ms. Wong Yue-lin
王雨蓮女士
Ms. Mandy Tang Yin-mui
鄧燕妹女士
Hong Kong Cyberport Management Company Limited
香港數碼港管理有限公司
National Bridge Industrial (Shenzhen) Company Limited
國橋實業(深圳)有限公司
Hong Kong Tatler



Continuing forward for young people

As an acknowledgement of thanks to our many supporters and partners, as well as a recommitment of our own efforts to youth work, a Gala Dinner was held on the 6th December 2010. At the Convention Hall of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, the HKFYG was privileged to have the Hon. Donald Tsang, Chief Executive and Mr. Peng Qinghua, Minister of the Liaison Office as Guests of Honour.

Over 600 government dignitaries, community and business leaders, sponsors, partners and friends came to celebrate with us and to affirm their continued support for the young people of Hong Kong.

The night was graced by wonderful dance and vocal performances, including a stirring rendition of "You Raise Me Up" to echo the theme of the evening, sung by Dr. Moses Cheng, GBS, OBE, JP, Chairman of the Education Commission, accompanied by the HKFYG Hong Kong Melody Makers. Mr. Raymond Young, JP, Permanent Secretary for Home Affairs and a former member of the HKFYG, Mr. Anthony Chow, SBS, JP, also sang, while a 30 strong troupe made up of current members of the HKFYG and students from the Hong Kong Academy for Performing Arts presented an energetic and moving dance, which depicted the aspirations of young people, their temptations and their seeking help with the community's support.

Proceeds of the dinner went towards the setting up of a Youth Support Fund, to help young people in need.

為青年再向前

半世紀以來，青協致力服務全港青年，為感謝社會各界的鼎力支持，並重申服務青年的機構信念，特於2010年12月6日假香港會議展覽中心舉行50周年慈善晚宴。香港特別行政區行政長官曾蔭權伉儷，以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任彭清華先生應邀擔任主禮嘉賓。

逾600位嘉賓及社會賢達出席晚宴；其中包括政府官員、社會及工商領袖，以及各界伙伴和友好，以示同心支持青年培育及發展工作。

各項表演環繞晚宴「為青年再向前」的主題，為會場倍添喜氣和活力。教育統籌委員會主席及青協前理事會成員鄭慕智博士及青協「香港旋律」，率先獻唱 "You Raise Me Up"。民政事務局常任秘書長楊立門太平紳士，及於青少年時期已參與青協活動的周永健太平紳士亦分別獻唱。香港演藝學院協助製作及約30位青年舞蹈員演出全新舞劇，描述青少年成長過程中面對的挑戰和誘惑，以及社會各界給予希望和支持的重要。

晚宴籌得善款用於成立「青年支援基金」，為有需要的青少年提供適切援助。



The Hong Kong Federation of Youth Groups 50th Anniversary Walkathon 香港青年協會50周年慈善步行



"Over the last five decades, the HKFYG has been dedicated to the healthy, all round growth of young people, nurturing them to be responsible citizens and leaders. The community appreciates all these efforts and encourages the Federation to continue its good work and commitment into the future. We wish the Federation the very best, as you continue to walk side-by-side with Hong Kong's young people."

The Hon. Henry Tang Ying-yen, GBM, GBS, JP,
Chief Secretary for Administration

「半個世紀以來，青協陪伴一代又一代的青少年健康成長，造就無數盡責的公民、社會的棟樑，並培育了很多不同領域的傑出人才和領袖。青協的貢獻，值得每個支持青協的過來人感到自豪，更是對未來青協人的鼓勵和鞭策。我們期望青協常懷赤子之心，繼續以昂揚的鬥志和抖擻的精神，與青年人同行。」

政務司司長唐英年GBM, GBS, JP

Major Sponsor 主要贊助

The Verdant Foundation Limited
翠菊基金有限公司

Venue Sponsor 場地贊助

Hong Kong Science & Technology Parks Corporation
香港科技園公司

Cash Sponsors 現金贊助

Aviation Security Company Limited
機場保安有限公司

Great Eagle Holdings Limited
鷹君集團

Hong Yip Service Company Limited
康業服務有限公司

Prize Sponsors 獎品贊助

Hong Kong School of Motoring
香港駕駛學院

Midland Charitable Foundation Limited
美聯集團有限公司

Prince Jewellery & Watch Company
太子珠寶鐘錶公司

Souvenir Sponsors 紀念品贊助

Forever Living Products Asia Limited
永恆生活產品亞洲有限公司

Hong Kong International Airport
香港國際機場

Nikko Sports International Company Limited
華昇體育器材有限公司

Drinks Sponsor 飲品贊助

Bonaqua
太古可口可樂香港

Transportation Sponsor 接送服務贊助

Chinalink Bus Company Limited
中港通集團有限公司

Walking side by side with youth

Over five thousand young people, their families and even seniors, set out on a Charity Walkathon on 28 November 2010, with every step signifying a gesture of support for youth development. All this was in response to "Continuing forward for young people", the Golden Jubilee Motto.

The Guest of Honour at the Kick-off Ceremony, Chief Secretary for Administration, The Hon. Henry Tang, GBM, GBS, JP, led the walk and cheered the participants who were accompanied by a percussion and dancing teams. The walk was 5.5km in total, from the Hong Kong Science Park along the Pak Shek Kok Promenade and Tolo Harbour Cycle Track to the Taiipo Waterfront Park.

Proceeds of the walk were used towards setting up of a Youth Support Fund.

為青年人喝采

逾5,000位青年連同家人朋友，齊於2010年11月28日參與是次慈善步行，身體力行支持青年培育及發展，並響應青協50周年「為青年 再向前」的主題，寓意共同邁向新里程。

活動邀得香港特別行政區政務司司長唐英年GBM, GBS 太平紳士擔任主禮嘉賓，由充滿氣勢的鼓隊及跳舞團隊帶領步行及為參加者打氣。全體參加者由大埔科學園露天廣場出發，途經白石角海濱長廊、吐露港單車徑，最後到達大埔海濱公園，全程約5.5公里。

活動籌得善款用於成立「青年支援基金」，為青少年提供適切援助。